

## Über die Hafencity Hamburg

Auf einer Fläche von 157 Hektar entsteht ein neuer, lebendiger innerstädtischer Raum mit einer gemischten Nutzung aus Wohnen, Büro, Freizeit, Einzelhandel und Kultur. 5.800 Wohnungen für 12.000 Einwohner, Dienstleistungsflächen für mehr als 45.000 Arbeitsplätze, Einzelhandel, Gastronomie sowie Plätze und Promenaden entstehen.

Was dieses Vorhaben von ähnlichen Stadtentwicklungsprojekten unterscheidet, sind die Lage und ein Qualitätsanspruch, der sich u.a. in der Nutzungsmischung, Konzeptvielfalt, Architekturqualität, intensiven Wasserbezügen und hohem Wohnanteil niederschlägt; insgesamt eine bedeutende Stadtentwicklung mit internationalen Ansprüchen.

Die Hafencity ist in wenigen Minuten vom Rathaus und vom Hauptbahnhof aus zu erreichen. Sie schließt unmittelbar an die heutige Innenstadt an und wird diese um rund 40 Prozent erweitern.

Informationen zur Hafencity / For further information on Hafencity: [www.Hafencity.com](http://www.Hafencity.com)

### Hafencity InfoCenter im Kesselhaus (Eintritt frei)

Ausstellung und Café  
Am Sandtorkai 30, Speicherstadt  
Tel.: + 49 (0)40 - 36 90 17 99

Di - So 10 - 18 Uhr, Mo geschlossen  
Do 10 - 20 Uhr, Mai - September

Verkehrsverbindung: U-Bahn U3 bis Baumwall oder  
MetroBus 3 Hafencity

Anmeldeformulare für Gruppenführungen unter:  
[www.Hafencity.com](http://www.Hafencity.com)

### Regelmäßige kostenfreie Touren durch die Hafencity:

Hafencity-Landgang Jeden Samstag 15 Uhr, Treffpunkt im Foyer, Anmeldung nicht erforderlich  
Feierabend-Landgang Mai - September jeden Donnerstag 18.30 Uhr, Treffpunkt im Foyer, Anmeldung nicht erforderlich  
Hafencity-Radtour Mai - September jeden 1. und 3. Sonntag, 11 Uhr, Treffpunkt im Foyer, Anmeldung nicht erforderlich

## OSAKA Hafencity NachhaltigkeitsPavillon

Ausstellungshaus und Café „Kleine Elbfaire“  
Eintritt frei  
Osakaallee 9, Hafencity  
Tel.: + 49 (0)40 - 37 47 26 60

Di - So 10 - 18 Uhr, Mo geschlossen  
Verkehrsverbindung: U-Bahn U1 bis Messberg  
oder MetroBus 6 Hafencity bis Osakaallee

Urban Sustainability Exhibition and  
Coffee Bar „Kleine Elbfaire“  
Admission free  
Osakaallee 9, Hafencity  
Tel.: + 49 (0)40 - 37 47 26 60

Tue - Sun 10 am - 6 pm, Mon closed  
Public transport: Subway U1 to Messberg  
or MetroBus 6 Hafencity to Osakaallee

### Weitere InfoPavillons / Further InfoPavillions:

#### InfoPavillon Überseequartier

Osakaallee 14, [info@ueberseequartier.de](mailto:info@ueberseequartier.de)  
Modelle, Visualisierungen und Motivreihen informieren  
eindrucksvoll rund um das zukünftige Herz der Hafencity  
Öffnungszeiten: Di-So 10-18, Mo geschlossen

#### Pavillon Elbphilharmonie

Magellan-Terrassen, [pavillon@elbphilharmonie.de](mailto:pavillon@elbphilharmonie.de)  
Besichtigung des 1:10 Modells des Konzertsaaus:  
April-Okt.: Di-So 10-17 Uhr,  
Nov.- März: Do-So 10-17 Uhr  
Öffentliche Führungen Baustelle: So stündlich 11 bis 16 Uhr

## About Hafencity Hamburg

A new 157 hectare city centre district is being created for a mix of uses including residential property, business, office and retail premises, as well as cultural and leisure facilities. There will be 5,800 apartments for 12,000 people, business premises with a capacity for more than 45,000 jobs, retail, restaurants, squares, and promenades.

What makes this project different from similar urban redevelopment projects elsewhere is its location and consistent quality focus, which, among other things, is reflected by a diverse mix of uses, conceptual diversity, architectural quality, intense interaction with the water, and a high proportion of residential property; to sum it up, a major city development project of international format.

Hafencity is located just a few minutes walk from Hamburg's Town Hall and Main Railway Station, directly adjacent to today's city centre, which will be extended by approximately 40 percent.

Informationen zur Hafencity / For further information on Hafencity: [www.Hafencity.com](http://www.Hafencity.com)

### Hafencity InfoCenter in the Kesselhaus (Admission free)

Exhibition and Café  
Am Sandtorkai 30, Speicherstadt  
Tel.: + 49 (0)40 - 36 90 17 99

Tue - Sun 10 am - 6 pm, Mon closed  
Thu 10 am - 8 pm, May - September

Public transport: Subway U3 to Baumwall or  
MetroBus 3 Hafencity

Registration forms for guided tours at:  
[www.Hafencity.com](http://www.Hafencity.com)



Grüner Landgang  
Mai - November jeden Dienstag 18 Uhr  
Treffpunkt Osaka 9, Anmeldung nicht erforderlich

Sonderführung „Elbsprung“  
Zu Fuß und mit Barkasse zu nachhaltigen Projekten der Hafencity  
und IBA Hamburg; von Mai - September  
Infos und Anmeldung: [www.Hafencity.com](http://www.Hafencity.com), [www.iba-hamburg.de](http://www.iba-hamburg.de)

#### InfoPavillon Überseequartier

Osakaallee 14, [info@ueberseequartier.de](mailto:info@ueberseequartier.de)  
Models, visualisations and photo galleries give impressive  
information on the future heart of Hafencity  
Opening hours: Tue-Sun 10 am - 6 pm, Mon closed

#### Pavillon Elbphilharmonie

Magellan-Terrassen, [pavillon@elbphilharmonie.de](mailto:pavillon@elbphilharmonie.de)  
Visiting the 1:10 scale model of the concert hall:  
April-Oct.: Tue-Sun 10 am - 5 pm,  
Nov.-March: Thur-Sun 10 am - 5 pm  
Public guided tours construction site: Sun every hour 11 am to 4 pm

Bilder: Dominik Reipka, H. P. Schneider / Hafencity Hamburg GmbH, Thomas Hampel / ELBE & FLUT Design: lab3 mediadesign Hamburg



## HAFENCITY HAMBURG

# INFOCENTER IM KESSELHAUS

Ausstellung und Café  
Am Sandtorkai 30, Speicherstadt

Öffnungszeiten:  
Di - So 10 - 18 Uhr,  
Do 10 - 20 Uhr, Mai - September  
Opening Hours:  
Tue - Sun 10 am - 6 pm,  
Thu 10 am - 8 pm, May - September

## HafenCity InfoCenter

Das HafenCity InfoCenter im Kesselhaus – der ehemaligen Energiezentrale der historischen Speicherstadt – zählt jährlich über 200.000 Besucher. Zu ihnen gehören Touristen- und Schülergruppen ebenso wie Fachgruppen aus Politik, Wirtschaft und Planung. Allen vermittelt die Ausstellung illustrativ und lebendig alles Wissenswerte über das bedeutendste innerstädtische Stadtentwicklungsprojekt Europas. Ausstellung und Modell werden laufend aktualisiert und bieten eine hervorragende Möglichkeit, den Entwicklungsprozess der HafenCity Schritt für Schritt mitzuverfolgen.

Herzstück der Ausstellung ist das 8x4 Meter große städtebauliche Modell des Projektgebietes und einem Teil der Hamburger Innenstadt im Maßstab 1:500. Der fortschreitende Entwicklungsstand der HafenCity bildet sich im Modell durch zunehmende Detaillierung ab; Platzhalter werden kontinuierlich durch aktuelle Architektenentwürfe ersetzt.

Zusätzliche Modelle wie das der Elbphilharmonie und des Überseequartiers regen die Vorstellungskraft an und eröffnen dem Besucher Einblicke in die Zukunft Hamburgs.

### Ausstellungen und Turmzimmer

Ausstellungen zu den Kernaspekten der HafenCity sowie Sonderausstellungen z.B. zu Ergebnissen von Architekturwettbewerben zeigen die Entwicklung.

Wissenstationen fügen vielseitige vertiefende Informationen hinzu. Im Turmzimmer lässt sich ein Blick auf die zukünftigen Freiraumplanungen werfen.



### Landgang – Rundgang durch das Gebiet der HafenCity

Unser „Landgang“ startet mit einer Einführung am Modell. Von hier aus geht es ins Gelände, um vor Ort einen Blick auf das aktuelle Baugeschehen zu werfen. Informatives aus erster Hand macht den Landgang zu einem außergewöhnlichen Erlebnis. „Höhepunkt“ bildet der View Point am Großen Grasbrook mit einem eindrucksvollen Überblick über die HafenCity, Innenstadt und Hafen. Der Rundgang findet jeden Samstag um 15 Uhr und von Mai bis September donnerstags um 18.30 Uhr statt. Zusätzlich werden im Sommer Radtouren durch die HafenCity angeboten.

### Café im Kesselhaus

In der Ausstellung lädt das Café mit kleinen Köstlichkeiten zum Lesen und Verweilen, zu Gespräch und Diskussion ein.



## HafenCity InfoCenter

The HafenCity Kesselhaus InfoCenter – the former power plant of the historic Speicherstadt warehouse district – receives approximately 200,000 visitors annually including tourist and student groups as well as politicians, economists, and planners. For all of them, the exhibition presents an illustrative summary of facts and figures concerning the continent's largest inner city development project. Both the exhibition and the scale model are continuously updated, offering an excellent opportunity to watch the step-by-step progress of the HafenCity development.

The centrepiece of the exhibition is the 8x4 metre urbanistic 1:500 scale model of the project site and parts of Hamburg's city centre. The development status of HafenCity is visualised in the model by an increasing number of details; place holders are continuously being replaced by current architectural designs.

Further models displaying the Elbe Philharmonic Hall Hamburg and the Überseequartier district provide an idea of the development and inspire visitors to imagine the future of Hamburg.

### Exhibitions and Tower

Exhibitions on central aspects of HafenCity as well as special exhibitions e.g. on architectural competitions show the development. Info Points offer additional information on fundamental topics concerning HafenCity. In the tower room, visitors can take a look at the future plans for the public urban spaces.

### Guided tours through HafenCity

The best way to get to know HafenCity is to take a closer look at the site. The InfoCenter offers guided tours including guided bicycle rides during the summer. Following a brief introduction next to the scale model, which provides an overall impression of the development, the guide will take you outside for a hands-on inspection. This special arrangement is available to groups of a minimum of ten people. For reservations, please use the registration forms at: [www.HafenCity.com](http://www.HafenCity.com)

### Café in the Kesselhaus

A delicious selection of refreshments awaits you in a setting as conducive to reading and relaxation as it is to consideration and discussion.

